

Eisbericht Nr. 76

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 94	Nr. 76	Thursday, 01.04.2021	1
-------------	--------	----------------------	---

Übersicht

In der Bottenwiek liegt in den Schären bis 70 cm dickes Festeis. Östlich von etwa 22°45' E treibt 15–45 cm dickes, sehr dichtes und aufgepresstes Eis. Entlang der schwedischen Küste ist eine weite Rinne mit offenem Wasser. An den Küsten von Norra Kvarken liegt Festeis und auf See kommt offenes Wasser vor. In der Bottensee bis hinunter zum Schärenmeer kommt entlang der Küsten Festeis vor, was nach Süden hin morsch ist. Im Finnischen Meerbusen liegt an den Küsten im Norden und Osten bis zu 45 cm dickes Festeis, was im Nordwesten morsch ist. Auf See treibt ganz im Osten 10–30 cm dickes, sehr dichtes Eis, westlich davon offenes Wasser. Im Rigaischen Meerbusen kommt an den Küsten von Väinameri und in der Pärnu Bucht 5–20 cm dickes, morsches Festeis oder sehr dichtes Eis vor.

Overview

In the Bay of Bothnia, there is up to 70 cm thick fast ice in the archipelagos. East of about 22°45' E, there is 15–45 cm thick, very close and ridged ice. Along the Swedish coast, there is a wide lead with open water. In Norra Kvarken, there is fast ice at the coast and at sea, there is open water. In the Sea of Bothnia, down to the Archipelago Sea, there is fast ice at the coast, which is rotten in the south. In the Gulf of Finland, there is up to 45 cm thick fast ice along the eastern and northern coast, which is rotten in the west. At sea, 10–30 cm thick very close ice is present in the far east with open water further west. In the Gulf of Riga, there is 5–20 cm thick rotten fast or very close ice in Pärnu Bay and at the coast of Väinameri.

Bay of Bothnia

In the archipelagos, there is 30–70 cm thick fast ice in the north and up to 60 cm thick fast ice in the south. East of about 23°00' E, there is mostly very close, 25–45 cm thick, ridged ice at sea, which is hard to force in places. Else, there is mostly open water, but strings and patches do occur and also some smaller areas of open to very close ice north of about 65°N. With day temperatures over 0°C

and first light variable winds and later during the weekend fresher winds from the southwest to south, the ice melt will continue over eastern. As a continuous westerly component is expected in the wind direction, the drifting ice will mostly stay in the east and northeast. Furthermore, pieces of ice can break off from the western fast ice and drift out to sea as stripes or patches.

Norra Kvarken

In the archipelago off Vaasa, 20–40 cm thick fast ice is present out to about Ensten with compact shuga at the edge. On the Swedish side, there is 15–40 cm thick fast ice in bays along the coast. At

sea, there is open water or ice free. The ice melt will continue over eastern with the fast ice beginning to rot.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/Eis/
www.bsh.de/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Sea of Bothnia

Along the Finnish coast, there is up to 30 cm thick rotten ice in the archipelagos. On the Swedish side, there is 10–30 cm rotting ice in the northern bays. On upper Angermanälven, there is 30–50

cm thick rotting fast ice and 15–30 cm thick, close to very open ice otherwise. Further south along the Swedish coast it is mostly ice free. The ice melt will continue.

Archipelago and Åland Sea

At the eastern coast, there is 10–25 cm thick rotten ice in places in the inner archipelagos. The ice melt

will continue, many places becoming ice free over eastern.

Gulf of Finland

In the northwestern inner archipelagos, there is rotten ice and in the northeastern archipelagos, there is 20–45cm thick fast ice with open water on most fairways and further out. At the eastern coast there is 25–35cm thick fast ice in the Vyborg Bay, and Bjerkessund and 30–45cm thick fast ice north of Kotlin. From St. Petersburg up to the dike there is very close, 25–35cm thick ice. At sea, there is mostly 10–25 cm thick very close and partly ridged ice in the northeast, which is under pressure.

Hummocks with a height of up to 5m are present in places around Bjerkessund. In Lake Saimaa, there is 40–70 cm thick ice in the northern part and 30–50 cm thick ice in the southern lake and in the Saimaa Canal. With only light winds the ice pressure will cease. Until Tuesday the light winds will almost always have a westerly component, so that the ice at sea will stay in the eastern part while melting further.

Gulf of Riga

In the Pärnu Bay there is 5–25 cm thick, very close and partly ridged ice up to the line Liu –

Rannametsa. The ice melt will continue and large portion of it will disappear over eastern.

Swedish Lakes

In Lake Vänern, there is rotten ice in places in sheltered bays in the northeast. The ice will melt

further and disappear over eastern.

Dr. J. Holfort

Next Amtsblatt on Tuesday, 6.4.2021.

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1200 kW	II	08.03.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	4000 dwt	IA	20.02.
	Vaasa	2000 dwt	IB	24.03.
	Raahe, Kalajoki, Kokkola and Pietarsaari	4000 dwt	IA	20.02.
	Taalintehdas, Förby, Kantvik and Loviisa	2000 dwt	II	09.03.
	Kotka	2000 dwt	II	26.03.
	Hamina	2000 dwt	II	31.03.
	Lake Saimaa and Saimaa canal	2000 dwt	IB	22.03.
Russia	Primorsk	-	Ice 1	28.01.
	Ust-Luga	-	Ice 1	13.02.
	Vyborg	-	Ice 1	13.02.
	Vysotsk	-	Ice 1	13.02.
Sweden	Karlsborg, Luleå, Haraholmen and Skelleftehamn	4000 dwt	IA	02.03.
	Holmsund	2000 dwt	IC	23.03.
	Rundvik, Husum and Örnköldsvik	2000 dwt	II	23.03.
	Ångermanälven	2000 dwt	IC	23.03.

Information of the Icebreaker Services

Estonia

Icebreaker: EVA-316 assists in the port of Pärnu.

Finland

The Saimaa Canal has been opened for traffic on 22nd March.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which assistance restrictions apply, shall when passing latitude 60°00' N report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by telephone to +46 10 492 7600.

Vessels bound for a Finnish or Swedish ports in the Quark or in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse (63° 32.15' N 20° 46.60' E) on VHF channel 67.

The traffic separation scheme in the Quark is temporarily out of use due to ice conditions.

Icebreaker: OTSO, URHO, POLARIS and KONTIO assist in the Bay of Bothnia. SISU assists in the southern Bay of Bothnia. ZEUS assists in the Quark. VOIMA assists in the Gulf of Finland. PROTECTOR, METEOR and CALYPSO assist in Lake Saimaa and the Saimaa canal.

Russia

There are restrictions for small crafts going to Vysotsk, Vyborg, St. Petersburg, Ust-Luga and Primorsk.

From 25th of January tow boat-barges will not be assisted to Vyborg. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From 25th of January tow boat-barges will not be assisted to Vysotsk. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From 28th of January tow boat-barges will not be assisted to Primorsk. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From 13th of February tow boat-barges will not be assisted to St. Petersburg.

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the port of Vyborg, Vysotsk, Primorsk, Ust-Luga and St. Petersburg.

Sweden

Icebreaker: ODEN, FREJ and YMER assist in the Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelfgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neues oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgetroffenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
---	---

Estland , 01.04.2021

Pärnu, Hafen und Bucht 5775

Finnland , 01.04.2021

Röyttä – Etukari 8546

Etukari – Ristinmatala 8446

Ajos – Ristinmatala 8446

Ristinmatala – Kemi 2 6446

Kemi 2 – Kemi 1 5476

Kemi 1, Seegebiet im SW 5476

Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi 8846

Oulu, Hafen – Kattilankalla 8546

Kattilankalla – Oulu 1 7446

Oulu 1, Seegebiet im SW 5476

Offene See N-lich Breite Marjaniemi 5476

Raahe, Hafen – Heikinkari 8846

Heikinkari – Raahe Leuchtturm 6866

Raahe Leuchtturm – Nahkiainen 5476

Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See 5476

Rahja, Hafen – Välimatala 7446

Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi 5476

Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See 5476

Ykspihlaja – Repskär 8446

Repskär – Kokkola Leuchtturm 7476

Kokkola Leuchtturm, See außerhalb 5476

Pietarsaari – Kallan 8846

Kallan, Seegebiet außerhalb 5876

Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE 1826

Nordvalen, Seegebiet im ENE 1316

Vaskiluoto – Ensten 8846

Ensten – Vaasa Leuchtturm 1716

Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi 1000

Rauma, Hafen – Kylmäpihlaja 1201

Uusikaupunki, Hafen – Kirsta 1712

Kirsta – Isokari 1000

Naantali und Turku – Rajakari 1701

Rajakari – Lövskär 1701

Lövskär – Korra 1101

Lövskär – Berghamn 1101

Lövskär – Grisselborg 1101

Hanko – Vitgrund 1101

Koverhar – Hästö Busö 1711

Inkoo u. Kantvik – Porkkala See 1791

Porvoo, Hafen – Varlax 1101

Varlax – Porvoo Leuchtturm 1000

Valko, Hafen – Täktarn 7792

Boistö – Glosholm, Schärenfahrwasser 1101

Glosholm–Helsinki, Schärenfahrwasser 1101

Kotka – Viikari 1705

Viikari – Orregrund 1715

Hamina – Suurmusta 8446

Suurmusta – Merikari 1716

Merikari – Kaunissaari 1206

Schweden , 01.04.2021 (could be incomplete)

Karlsborg – Malören 8546

Sea area off Malören 5476

Luleå – Bjoernklack 8546

Bjoernklack – Farstugrunden 1306

Sandgroenn fairway 6476

Roedkallen – Norstroemsgrund	6476
Haraholmen – Nygrån	8546
Sea area off Nygrån	1306
Skelleftehamn – Gåsoeren	8446
Sea area off Gåsoeren	1306
Sea area off Bjuroeklubb	1306
NE of Nordvalen	1306
SW of Nordvalen	1306
Western Quark (W of Holmoearna)	1306
Umeå – Vaektaren	1306
Oernskoeldsvik – Hoernskaten	2322
Hoernskaten – Skagsudde	1202
Ångermanaelven north Sandoe Bridge	5334
Ångermanaelven south Sandoe Bridge	1204
Haernoessand – Haernoen	1202
Fairway to Karlstad	2392
Fairway to Kristinehamn	8392

Russische Föderation , 01.04.2021

St. Petersburg, Hafen	53/3
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	53/3
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	53/2
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	53/2
Lt. Šepelevskij – Seskar	53/2
Vyborg Hafen und Bucht	84/5
Vichrevoj – Sommers	53/2
Bjerkessund	84/5
E-Spitze Bol'soj Ber'ozovy – Šepelevskij	53/2